

*Переклад з румунської мови*

МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ  
ГЕНЕРАЛЬНИЙ ІНСПЕКТОРАТ РУМУНСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ  
ІНСПЕКТОРАТ ПОЛІЦІЇ ПОВІТУ  
-ДИМБОВІЦА-  
(логотип)

СЛУЖБА КРИМІНАЛЬНИХ РОЗСЛІДУВАНЬ

*Код оператора персональних даних 4567*

НЕСЕКРЕТНО

№ 339865/11.06.2021  
Унікальний екземпляр

## ПОСТАНОВА

**- про початок кримінального переслідування у справі –**

Рік **2021**, **Червень**, день **11**, в Мун. Тирговіште, повіт Дамбовіца.

Комісар поліції Гросу Драгош з І.П.П. Димбовіца-служба кримінальних розслідувань.

Сьогодні вищевказана дата, враховуючи документи у кримінальній справі із зазначеним вище номером,

### КОНСТАТУЮ:

24.05.2021 року, компанія UPET SA через законного представника Дана Маріана, за скаргою повідомила органи кримінального розслідування, щодо того, що колишній працівник компанії Джитару Георге (Jitaru Gheorghe) в якості керівника відділу постачання, протягом періоду працевлаштування збирав більш конфіденційну інформацію щодо виготовлення деталей, і після того як подав у відставку, він надав відповідну інформацію новому роботодавцю, EVDANCO OGC SRL. Компанія EVDANCO OGC SRL, використовуючи дані та інформацію, отримані від Jitaru Gheorghe, брала участь в аукціоні в межах держави Україна, представляючи технічну документацію деталей, для яких ексклюзивністю володіла лише компанія UPET SA.

Зазначаючи, що акт повідомлення відповідає умовам, передбаченим законом, і що не існує жодного випадку, який би перешкоджав порушенню або здійсненню кримінальної справи, передбаченому в статті 16, абз. 1 КПК, (кримінально-процесуальний кодекс)

На підставі ст. 305 абз. 1 та п. 2 КПП,

### РОЗПОРЯДЖАЮСЬ:

розпочати кримінальне переслідування у зв'язку з вчиненням злочинів, пов'язаних з розкриттям секретної службової або непублічної інформації, передбаченої статтею 304 абз. (1) Кримінальний Кодекс.

ОРГАН РОЗСЛІДУВАННЯ СУДОВОЇ ПОЛІЦІЇ

*Комісар поліції*  
**ГРОСУ ДРАГОШ**  
*(нерозбірливий підпис)*

*Конфіденційно - Персональні Дані оброблені відповідно до положень Регламенту ЄС № 2016/679*



Subsemnata, SAMOILĂ CRISTINA, interpret și traducător autorizat pentru limbile straine rusă și ucraineană în temeiul autorizației nr. 37285 eliberată de Ministerul Justiției din România certifică exactitatea acestei traduceri efectuate din limba română în limba ucraineană, ca textul prezentat a fost tradus complet, fara omisiuni, și ca, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicita în întregime are, în integralitatea sa, un număr de 1 pagini, poartă titlul de ORDONANȚĂ de începere a urmăririi penale, a fost emis de MAI. IPS Dâmbovița și mi-a fost prezentat în întregime.

Traducerea înscrisului prezentat are un nr. de 1 pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu nr. 68 din data 09.07.2021, păstrate în arhiva subsemnatei. S-a încasat onorariul conform contractului.

Interpret și traducător autorizat  
SAMOILĂ CRISTINA

Я, САМОЙЛА КРИСТИНА, авторизований перекладач російської та української мовами, на підставі ліцензії № 37285, виданої Міністерством Юстиції Румунії запевняю правильність перекладу з румунської на українську мову, що представлений мені текст був повністю переведений, без пропусків, і що під час перекладу не було спотворено зміст або сенс документа.

Документ, переклад якого потрібно повністю, має в своєму повному обсязі 1 сторінок, має назву ПОСТАНОВА про початок кримінального переслідування, виданий МВС РУМУНІЇ, І.П.П. Димбовіца і представлений мені повністю.

Переклад цього документа складається з 1 сторінок і був виконаний відповідно до письмового запиту, зареєстрованого під № 68 від 09.07.2021 року, що зберігається в архіві перекладача. Плата була зібрана відповідно до договору

Авторизований перекладач  
САМОЙЛА КРИСТИНА







SERVICIUL DE INVESTIGAȚII CRIMINALE  
Cod operator date cu caracter personal 4567

**ORDONANȚĂ**  
- de începere a urmăririi penale cu privire la faptă -

Anul 2021, luna *iunie*, ziua 11, în mun. Târgoviște, județul Dambovița.

Comisar de poliție Grosu Dragoș, din cadrul I.P.J. Dâmbovița – Serviciul de Investigații Criminale.

Azi, data de mai sus, având în vedere actele din cadrul dosarului penal cu numărul de mai sus,

**CONSTAT:**

La data de 24.05.2021, organele de urmărire penală au fost sesizate, prin plângere, de către UPET SA, prin reprezentant legal, Dan Marian, cu privire la faptul că, fostul angajat al societății, Jitaru Gheorghe, în calitatea sa de sef de aprovizionare, pe perioada angarii, a coletat mai multe informații confidențiale cu privire la fabricarea unor piese, iar după ce și-a dat demisia, a furnizat informațiile respective către noul angajator, EVDANCO OGC SRL. Firma EVDANCO OGC SRL, folosindu-se de datele și informațiile primite de la Jitaru Gheorghe, a participat la o licitație pe raza statului Ucraina, prezentând documentația tehnică a pieselor pentru care deținea exclusivitate doar firma UPET SA.

Văzând că actul de sesizare îndeplinește condițiile prevăzute de lege și că nu există vreunul dintre cazurile care împiedică punerea în mișcare sau exercitarea acțiunii penale, prevăzute la art. 16 alin. 1 din C.P.P.,

În temeiul art. 305 alin. 1 și alin. 2 din C.P.P.,

**DISPUN:**

Începerea urmăririi penale în cauză cu privire la săvârșirea infracțiunilor de divulgarea informațiilor secrete de serviciu sau nepublice, prev. de art. 304 alin. (1) Cod Penal .

ORGAN DE CERCETARE AL POLIȚIEI JUDICIARE

Comisar de poliție  
GROSU DRAGOS